









Gebrauchsanleitung für die Warnwesten HIGHLIGHT, HIGHLIGHT PLUS, INTELLIVEST FR 551 und INTELLIVEST FR 552, kompatibel mit VERTIQUAL-Ganzkörpergurten der Typen V3, C3, V5 und C5

HIGHLIGHT	HIGHLIGHT PLUS	INTELLIVEST FR 551	INTELLIVEST FR 552
			
<p>EN ISO 20471:2013 EN ISO 20471:2013/A1:2016</p>  ² (alle Größen) 		<p>EN ISO 20471:2013 EN ISO 20471:2013/A1:2016</p>  ¹ Größen S und M  ² Größen L, XL, XXL und XXXL  <p>EN ISO 11612:2015</p> <p>A1 + A2 B1 C1 F1 </p> <p>Materialien gemäß EN ISO 14116:2015 Flammenausbreitungsindex „3“</p>	

Vielen Dank, dass Sie sich für VERTIQUAL® entschieden haben! Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, das Sie zuverlässig schützt und Ihnen bei Arbeiten in der Höhe und Tiefe lange Zeit ein treuer Begleiter sein wird.

Diese Anleitung muss vor der Verwendung des Produkts gelesen und verstanden werden! Dieses Produkt wird zusammen mit anderer Ausrüstung (Komponenten) verwendet und bildet so ein System für Arbeiten in der Höhe. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitung jeder Komponente in Ihrem System hinsichtlich Kompatibilität und korrekter Verwendung! Die Befolgung dieser Anweisungen ist für Ihre Sicherheit unerlässlich. Die Nichtbeachtung kann zu schweren oder sogar tödlichen Unfällen führen! Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem Produkt auf, sodass sie für alle Benutzer zugänglich ist und bei Bedarf jederzeit eingesehen werden kann!

WARNUNG! Diese Anleitung ist ein grundlegender, umfassender Leitfaden für die sichere Verwendung der erworbenen Ausrüstung. Sie enthält allgemeine Informationen über das Produkt, die dem Benutzer helfen sollen, kann jedoch nicht alle Situationen abdecken, die im Arbeitsalltag auftreten können, und ersetzt in keinem Fall die speziellen Schulungen zur Sicherheit in der Höhe. Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz (PSA) darf nur von Personen verwendet werden, die über die erforderliche Ausbildung und gute technische Kenntnisse für sicheres Arbeiten in Bereichen mit Absturzgefahr verfügen! Für Arbeiten in Bereichen, in denen Absturzgefahr besteht, muss eine Gefährdungsbeurteilung auf der Grundlage der DIN/EN, der geltenden Vorschriften und der daraus resultierenden Vorgaben für Schutzmaßnahmen durchgeführt werden. Vor der erstmaligen Verwendung einer bestimmten PSA-Art müssen die Benutzer dieser PSA in deren korrekter und sicherer Verwendung unterwiesen werden! Die Person, die die Arbeiten ausführt, muss sich der Gefahren und Risiken bewusst sein, diese einschätzen können und in der Lage sein, entsprechend zu handeln und Entscheidungen zu treffen. Der Benutzer muss mit den Eigenschaften und Grenzen dieses Produkts vertraut sein und sich der mit seiner Verwendung verbundenen Risiken bewusst sein und diese akzeptieren. Anfänger müssen unter ständiger Aufsicht von erfahrenen Benutzern dieser PSA stehen! Jeder Benutzer ist für die Ausführung seiner Aufgaben und für seine eigene Sicherheit verantwortlich. Ist er dazu nicht in der Lage oder fehlen ihm die erforderlichen Kenntnisse, Fähigkeiten und Befugnisse, darf er diese PSA nicht verwenden!

Rettung! Arbeiten in Bereichen mit Absturzgefahr erfordern eine gute Gesundheit, eine gute körperliche Verfassung, eine gute Ausbildung im Umgang mit PSA und Rettungsausrüstung sowie die Fähigkeit, Risiken richtig einzuschätzen. Vor jedem Einsatz muss ein Rettungsplan für den jeweiligen Standort erstellt werden. Eine erforderliche Rettung muss sichergestellt sein und ein Rettungsteam muss kurzfristig einsatzbereit sein. Arbeiten in sturzgefährdeten Bereichen dürfen nur von Teams aus mindestens zwei Arbeitern durchgeführt werden, von denen einer stets für eine mögliche Rettung oder Notfallsituation bereit und ausgerüstet sein muss.

WARNUNG! Die Gebrauchsanweisung wird bei technischen oder gesetzlichen Änderungen aktualisiert. Die neueste Version der Gebrauchsanweisung ersetzt alle früheren Versionen und ist die einzig gültige Version. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen der aktuellsten Version befolgen. Sie können die aktuellste Anleitung von unserer Website www.vertiqualsafety.com im jeweiligen Produktbereich herunterladen. Für Hilfe oder weitere Fragen kontaktieren Sie uns bitte unter office@vertiqualsafety.com, oder Tel. (+40) 0365/882143.

WARNUNG! Bei der Verwendung von Kombinationen wie einem Sicherheitsgurt und einer Schutzweste müssen die Gebrauchsanweisungen und Sicherheitsvorschriften beider Produkte gelesen und entsprechend befolgt werden!

WARNUNG! Vor jedem Einsatz muss die PSA gründlich überprüft und alle Komponenten müssen getestet werden, um sicherzustellen, dass sie in einwandfreiem Zustand sind! Bei sichtbaren Beschädigungen, gerissenen oder abgenutzten Nähten, Abrieb, Schnitten, Verfärbungen, Brandschäden, Verhärtungen, verrosteten und/oder verformten Metallteilen, defekten Schnallen oder anderen ungewöhnlichen Veränderungen muss der Gurt oder das Verbindungsmittel entsorgt werden. Vor der ersten Verwendung der Ausrüstung sollte der Benutzer sie anprobieren und anpassen. Stellen Sie sicher, dass der Gurt an die Körpergröße des Benutzers angepasst ist und eng anliegt, jedoch nicht so fest, dass er ein Engegefühl verursacht.

BESCHREIBUNG

HIGHLIGHT & HIGHLIGHT PLUS

Die Warnschutzwesten **HIGHLIGHT** und **HIGHLIGHT PLUS** sind nach **EN ISO 20471 Klasse II** zertifiziert. Sie bestehen aus zwei Lagen. Die äußere Lage besteht aus einem gut sichtbaren (HiViz) Gewebe und ist mit 50 mm breiten Reflexstreifen versehen. Die innere Lage besteht aus einem Baumwollmischgewebe. Um das Anlegen und Abnehmen des Sicherheitsgurts zu erleichtern, sind beide Lagen mit Druckknöpfen versehen und können bei Bedarf voneinander getrennt werden. Zum wirksamen Schutz des Gurtes bedeckt die Weste nach Möglichkeit alle Teile und Verschlüsse des Gurtes. Im Brustbereich befinden sich zwei Öffnungen für den Zugang zu den vorderen Auffangösen. Diese **sind mit „A/2“ gekennzeichnet** und dürfen nur verwendet werden, wenn sie miteinander verbunden sind. Die Öffnung für die hintere Auffangöse befindet sich auf dem Rücken zwischen den Schulterblättern. Die hintere Auffangöse ist **mit dem Symbol „A“ gekennzeichnet**. Wenn diese Weste mit den kombinierten Ganzkörpergurten C5 und V5 verwendet werden soll, sind diese Versionen mit zusätzlichen Öffnungen für die seitlichen Halteösen ausgestattet. Die **HIGHLIGHT-Version** ist mit 2 Taschen auf der Vorderseite ausgestattet, in denen verschiedene kleine Gegenstände verstaut werden können (z. B. ein Mobiltelefon). Die **HIGHLIGHT PLUS-Version** verfügt über 4 große Hängetaschen (2 vorne und 2 hinten) für verschiedene kleine Werkzeuge. Diese Taschen bestehen aus dem gleichen HiViz-Material und sind fest am unteren Saum der Weste angenäht.

Diese Westen sind kompatibel mit den Ganzkörpergurten V3, C3, V5 und C5 von VERTIQUAL.

INTELLIVEST FR 551 & INTELLIVEST FR 552

Die Modelle **INTELLIVEST FR 551** und **INTELLIVEST FR 552** sind gemäß **EN ISO 20471** als Warnschutzwesten und gemäß **EN ISO 11612 + EN ISO 14116** als Hitzeschutz- und Flammenschutzwesten zertifiziert. Sie bestehen aus zwei Lagen. Die Außenschicht besteht aus einem gut sichtbaren (HiViz) und flammhemmenden PES+Baumwollgewebe und verfügt über 50 mm breite, flammhemmende Reflexstreifen. Die Innenschicht besteht aus einem flammhemmenden Baumwollmischgewebe. Um das Anlegen und Abnehmen des Sicherheitsgurts zu erleichtern, sind beide Lagen mit Druckknöpfen versehen und können bei Bedarf voneinander getrennt werden. Zum wirksamen Schutz des Gurtes bedeckt die Weste nach Möglichkeit alle Teile und Verschlüsse des Gurtes. Im Brustbereich befinden sich zwei Öffnungen für den Zugang zu den vorderen Auffangösen. Diese **sind mit „A/2“ gekennzeichnet** und dürfen nur verwendet werden, wenn sie miteinander verbunden sind. Die Öffnung für die hintere Auffangöse befindet sich auf dem Rücken zwischen den Schulterblättern. Die hintere Auffangöse ist **mit dem Symbol „A“ gekennzeichnet**. Wenn diese Weste mit den kombinierten Ganzkörpergurten C5 und V5 verwendet werden soll, sind diese Versionen mit zusätzlichen Öffnungen für die seitlichen Halteösen ausgestattet. Bei **der Version INTELLIVEST FR 551** besteht die Außenschicht aus gelbem HiViz und flammhemmendem Gewebe. **Die Version INTELLIVEST FR 552** verfügt über eine Außenschicht aus orangefarbenem HiViz-Gewebe, das flammhemmend ist und zudem antistatische, leitfähige Garne enthält. Beide Versionen sind mit 3 Taschen auf der Vorderseite ausgestattet, in denen verschiedene kleine Gegenstände verstaut werden können. **Diese Westen sind kompatibel mit den Ganzkörpergurten V3, C3, V5 und C5 von VERTIQUAL.**

EINSATZBEREICH

HIGHLIGHT & HIGHLIGHT PLUS

Wiederverwendbare Schutzweste, die die Sichtbarkeit des Trägers unter allen Lichtverhältnissen gewährleistet, wenn er von Fahrzeugführern oder Bedienern anderer mechanisierter Geräte gesehen wird, sowohl bei Tageslicht als auch im Scheinwerferlicht bei Nacht – kann in normalen Umgebungen ohne explosionsgefährdete Atmosphäre verwendet werden.

INTELLIVEST FR 551 & INTELLIVEST FR 552

Wiederverwendbare Schutzweste, die den Oberkörper bedeckt und Schutz vor Flammen bietet, wodurch die Wahrscheinlichkeit verringert wird, dass das Kleidungsstück und/oder seine Materialien bei gelegentlichem/kurzzeitigem Kontakt mit kleinen Flammen verbrennen. Sie schützt vor konvektiver, strahlender und Kontaktwärme bei geringer Gefährdung und gewährleistet die Sichtbarkeit unter allen Lichtverhältnissen, wenn der Träger von Fahrzeugführern oder Bedienern anderer mechanisierter Geräte gesehen werden muss. Die Weste muss gemäß diesen Anweisungen als ergänzendes Kleidungsstück zusammen mit Schutzkleidung (mit mindestens dem gleichen Typ und Schutzniveau gegen Hitze und/oder Feuer) in normalen Umgebungen ohne explosionsgefährdete Bereiche getragen werden.

GRÖSSEN

(HIGHLIGHT, HIGHLIGHT PLUS, INTELLIVEST FR 551, INTELLIVEST FR 552)

Größe	Brustumfang [cm]	Körpergröße [cm]		Größe	Brustumfang [cm]	Körpergröße [cm]
S	86–94	160–180		XL	110–120	175–190
M	94–102	160–180		XXL	118–130	180–196
L	100–110	175–190		XXXL	129–141	180–196

Achtung! 1. Diese Ausrüstung darf nicht verändert oder mit Teilen anderer Hersteller ergänzt werden!

2. Diese Ausrüstung wurde ausschließlich für den Einsatz als persönliche Schutzausrüstung entwickelt und hergestellt; jede andere Verwendung ist untersagt!

3. Aus Sicherheitsgründen sollte jeder Benutzer über eine eigene persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz sowie über eigene Ausrüstung zum Halten und zur Rettung verfügen.

4. Der Benutzer muss mit der Funktion der Ausrüstung vertraut sein. Im Zweifelsfall ist der Hersteller um Rat zu fragen.

Lagerung, Pflege und Transport! Lagern Sie die PSA an einem trockenen, gut belüfteten und kühlen Ort, wenn möglich in der Originalverpackung oder in einem dafür vorgesehenen Stoffbeutel/Karton. Die PSA muss vor UV-Strahlung, Hitze, Sonnenlicht, Funken, herabfallenden Metallteilen, Chemikalien, scharfen Gegenständen, Wärmequellen, Staub, Zement, Ölen und Fetten sowie jeglicher Art von Verunreinigungen geschützt werden. Bei Bedarf können die Textilteile in lauwarmem Wasser bei 30 °C gewaschen und anschließend gründlich mit klarem Wasser ausgespült werden.

Die Schutzwesten HIGHLIGHT & INTELLIVEST können bis zu 50 Mal gewaschen werden, ohne dass die Reflexstreifen ihre Eigenschaften verlieren.

Nasse Ausrüstung sollte in einem geschlossenen, gut belüfteten Raum, fern von direkten Wärmequellen, getrocknet und aufgehängt werden. Anschließend wird die Ausrüstung locker ausgebreitet und in die Aufbewahrungstasche verpackt. Der Transport der Ausrüstung erfolgt am besten in einer dafür vorgesehenen Transporttasche oder Transportbox.

Reparaturen! Reparaturen, Änderungen und Ergänzungen an der Ausrüstung dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden!

Rettung! Arbeiten an Orten, an denen Absturzgefahr besteht, erfordern eine gute Gesundheit, eine gute körperliche Verfassung, eine gute Ausbildung im Umgang mit Arbeits- und Rettungsausrüstung sowie eine korrekte Risikobewertung. Vor Beginn der Arbeiten in der Höhe oder Tiefe muss ein Rettungsplan erstellt werden! Es ist zwingend erforderlich, für jede Situation einen spezifischen Rettungsplan aufzustellen und zu kennen sowie über festgelegtes Personal und geeignete Einsatzmittel zu verfügen!

MONTAGE DES GANZKÖRPERGURTS (V3, C3, V5 und C5)

1. Öffnen Sie alle DRUCKKNÖPFE

- Überprüfen Sie die Seiten der Armausschnitte;
- Überprüfen Sie den unteren Saum



2. Führen Sie den Ganzkörpergurt nach oben ein, wobei die Brustschnalle geöffnet sein muss. (FALLS ZUTREFFEND: Öffnen Sie auch die Schnalle am Hüftgurt)



3. Legen Sie die Schultergurte über die Armausschnitte der Weste, wie unten abgebildet



und schließen Sie dann die Druckknöpfe an den Armausschnitten (um den oberen Teil der Gurte zu fixieren)



4. Führen Sie die hintere Auffangöse durch die entsprechende Öffnung am Rücken

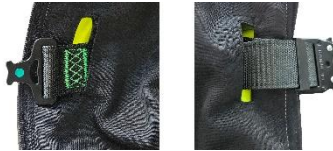


und anschließend beide vorderen Auffangösen in die entsprechenden Öffnungen auf der Vorderseite.



(FALLS ZUTREFFEND: Setzen Sie die SEITLICHEN Halteösen in die entsprechenden Öffnungen an den Unterseiten der Weste ein)

5. Führen Sie die Enden des Brustgurts wie unten abgebildet durch die entsprechenden Öffnungen der Innenschicht (schwarzer Stoff).



(FALLS VORHANDEN: Führen Sie die Enden des Hüftgurts durch die entsprechenden Öffnungen der Innenschicht (schwarzer Stoff). Diese befinden sich unterhalb der Öffnungen für den Brustgurt an der Vorderseite, nahe dem unteren Saum)

Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind!

6. Schließen Sie alle DRUCKKNÖPFE

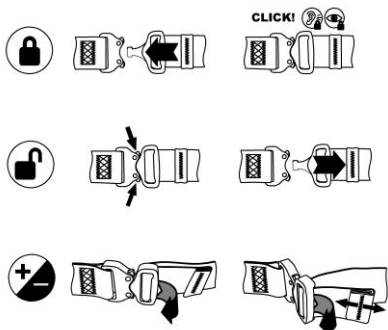


ANLEGEN DER WESTE UND DES GANZKÖRPERGURTES

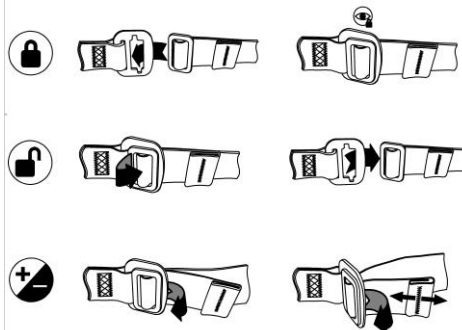
Nachdem der Ganzkörpergurt korrekt in der Weste befestigt wurde:

1. Öffnen Sie den Hauptreißverschluss der Weste;
2. Öffnen Sie alle Schnallen des Ganzkörpergurts (siehe Abbildungen unten zur Bedienung der Schnallen). Warnung! Zu Ihrer Sicherheit ist es notwendig, vor der Verwendung die vollständige Gebrauchsanweisung des Ganzkörpergurts und der Weste zu lesen!

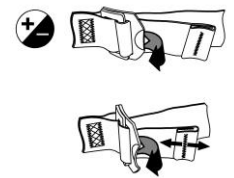
Automatik (CLICK) Schnallen



(CLASSIC) Steck-Schnallen



Einstellschnalle



Überprüfen der Gurtverstellung




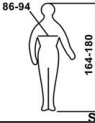

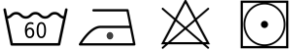






3. Ziehen Sie die Weste an, schließen Sie dann alle Gurte des Ganzkörpergurts und stellen Sie sie ein.
4. Überprüfen Sie, ob alle Schnallen richtig geschlossen und verriegelt sind!
5. Schließen Sie den Hauptreißverschluss der Weste;

KONTROLLEN! Der Benutzer muss seine Ausrüstung, insbesondere seine PSA, vor jedem Einsatz sorgfältig überprüfen. Die Ausrüstung muss auch während des Einsatzes überwacht und nach dem Einsatz überprüft werden! Stellen Sie sicher, dass die Schnallen des Sicherheitsgurts jederzeit ordnungsgemäß geschlossen sind!

Lebensdauer: Die Schutzwesten HIGHLIGHT & INTELLIVEST haben in der Regel kein Ablaufdatum. Bei starker Abnutzung, Verschmutzung oder Beschädigung empfehlen wir jedoch, die Schutzweste zu ersetzen. Wenn während des Gebrauchs mehr als 50 Waschgänge erreicht werden, lassen die reflektierenden Eigenschaften des Reflexbandes merklich nach und die Anforderungen der EN 20471 werden nicht mehr erfüllt. Die Lagerung neuer, unbenutzter Produkte unter optimalen Bedingungen (Dunkelheit, Trockenheit, konstante Temperatur) sollte 2 Jahre nicht überschreiten. Intensiver Gebrauch, schwere und anspruchsvolle Arbeitsbedingungen, unsachgemäße Verwendung sowie falsche Wartung und Pflege können die Lebensdauer der Ausrüstung erheblich verkürzen. Bestimmte Ereignisse, wie z. B. Stoßbelastung, Einwirkung starker Hitze oder Kontakt mit ätzenden Chemikalien, können die Verwendung Ihrer Ausrüstung auf einen einzigen Einsatz beschränken. Die Lebensdauer der Ausrüstung ist abgelaufen, wenn einer der im vorigen Kapitel genannten Fälle eintritt oder wenn der Prüfer/zertifizierte Sachverständige dies aufgrund anderer Tatsachen feststellt.

KENNZEICHNUNG: Alle VERTIQUAL®-PSA sind mit einem Etikett versehen, das die folgenden Elemente und wesentlichen Informationen enthält. Das Etikett muss vorhanden und stets lesbar sein!

 Vertiqual Engineering – Name des Herstellers	Warnweste..... – PSA-Typ und Modellbezeichnung Beispiel: Warnweste INTELLIVEST FR 551	Art.-Nr. 14-0553-02-01-00 – Artikelnummer (Beispiel)
 mm/jjjj – Herstellungsdatum (Monat und Jahr)	 Europäische CE-Kennzeichnung	 Symbol zur Größe der Weste und zum Größenbereich, für den sie geeignet ist [cm]
Max. 50x – Anzahl der zulässigen Waschgänge	Außenmaterial: 50 % PES + 50 % Baumwolle (Beispiel) Futter: 87 % Baumwolle, 12 % Nylon, 1 % AS (Beispiel) – Materialien	 Internationales Symbol/Piktogramm zum Lesen der Gebrauchsanweisung vor der Verwendung
  –Waschanleitung (Beispiel)	Bei HIGHLIGHT & HIGHLIGHT PLUS: EN ISO 20471:2013 Normen EN ISO 20471:2013/A1:2016, denen das Produkt entspricht  2 Symbol für Warnweste mit Nummer zur Angabe der Sichtbarkeitsklasse	Für INTELLIVEST FR 551 & INTELLIVEST FR 552: EN ISO 20471:2013 EN ISO 20471:2013/A1:2016 Normen, denen das Produkt entspricht Symbol und zur Angabe der Sichtbarkeitsklasse;  2 Nummer EN ISO 11612:2015 A1 + A2 B1 C1 F1 Normen, denen das Produkt entspricht, mit Leistungsstufen;  Materialien gemäß EN ISO 14116:2015 Flammenausbreitungsindex „ 3 “;

Garantie und Haftung! Der Hersteller gewährt auf seine Produkte grundsätzlich eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Die Erstinbetriebnahme muss im Inspektionsprotokoll/Prüfbuch vermerkt werden. Die Garantie deckt versteckte Material- und Herstellungsfehler ab. Schäden, die auf normale Abnutzung, Rost, unsachgemäße Wartung, Pflege und Nutzung, Unfälle, Stürze und Manipulationen an der Ausrüstung zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie. Die Federn der Verbindungselemente und Klickverschlüsse sind von der Garantie ausgeschlossen, da eine unsachgemäße Nutzung, Pflege oder Lagerung zu einem vorzeitigen Versagen dieser Teile führen kann.

Garantieansprüche gelten nur für das Produkt. Ansprüche von Benutzern oder Dritten auf Ersatz von Folgeschäden, die direkt oder indirekt aus der Nutzung entstehen, sind von der Garantie und der Haftung ausgeschlossen.

Der Benutzer muss sich der Gefahren bei Arbeiten in der Höhe und Tiefe bewusst sein. Er übernimmt persönlich die Risiken und die Verantwortung für etwaige Schäden, Unfälle oder sogar den Tod, die sich aus der Verwendung dieser Ausrüstung ergeben können. Ist der Benutzer dazu nicht in der Lage, verfügt er nicht über die erforderliche Kompetenz oder ist er dazu nicht befähigt, darf er diese PSA nicht verwenden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige und alle Arten von Schäden und/oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der PSA resultieren oder sich aus deren Verwendung ergeben.

Die EU-Baumusterprüfbescheinigung wurde vom INCDPM-Institut für Forschung und Entwicklung im Bereich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz in Bukarest ausgestellt, einer europäischen benannten Stelle mit der Identifikationsnummer 2756.